

HRVATSKI HELSINŠKI ODBOR ZA LJUDSKA PRAVA

Bauerova 4/II, 10000 Zagreb, CROATIA
Tel (+385)-1-4613 630, Fax (+385)-1-4613 650
E-mail: hho@hho.hr Web: www.hho.hr



CROATIAN HELSINKI COMMITTEE FOR HUMAN RIGHTS (CHC)

PREDSJEDNIK

CHAIR

Ivo Banac

ZAMJENIK

PREDSJEDNIKA

DEPUTY CHAIR

Ivan Zvonimir Čičak

IZVRŠNI ODBOR

EXECUTIVE BOARD

Berta Dragičević

Vlatko Silobrčić

Jusuf Šehanović

Dragomir Vojnić

RIZNIČAR

TREASURER

v.d. Zvonimir Šikić

IZVRŠNI DIREKTOR

EXECUTIVE

DIRECTOR

Igor Ivašković

ČLANOVI

MEMBERS

Ivo Banac

Relja Bašić

Ivan Zvonimir Čičak

Dushako Delmatho

Krešimir Dolenčić

Berta Dragičević

Mladen Godek

Miro Jakovljević

Dubravka Kocijan-

Hercigonja

Dražen Lalić

Igor Mandić

Vilim Matula

Sanda Miladinov-

Langerholz

Mijo Pavić

Branimir Pofuk

Vlatko Silobrčić

Zlatan Stipišić Gibonni

Jusuf Šehanović

Zvonimir Šikić

Mišo Virag

Dragomir Vojnić

Daniel Žderić

Zagreb, 3. ožujak 2009.

Poštovani/a,

U prilogu vam šaljem pismo što nam ga je uputila delegacija Europske komisije u Zagrebu pozivajući nas na sastanak. HHO je odbio doći na taj sastanak s obzirom na činjenicu da je naša organizacija podnijela projekt za događanja vezana za Domovinski rat, koji je odbijen. Naša organizacija ima najveći arhiv, znanje i iskustvo vezano za ta događanja. Kako je poznato, za vrijeme Domovinskog rata jedino se HHO njima bavio dok su drugi stali na strani. Nije nam poznato po kojim su kriterijima predstavnici Europske Unije u Zagrebu procijenili da je naš projekt lošiji od onoga kojem su dodjeljena sredstva. Po našim informacijama radi se o čudnim političkim kriterijima pomognutim "obiteljskim" lobiranjem. Smatramo vas dužnim obavijestiti o sadržaju oba pisma kao i o "odgovoru" dobivenom od delegacije Europske komisije u Zagrebu.

Za HHO:

Ivan Zvonimir Čičak

žiro-račun: 2484008-1101688773 (Raiffeisen Bank) – bank account: 7030-0755958 IBAN HR7524840082500007353 SWIFT RZBHHR2X

Poštovani/e,

Htjela bih vas obavijestiti da će gospodin Dirk Lange, izvršni direktor i predsjednik odjela (...) za proširenje, doći u službenu posjetu Hrvatskoj od 9. do 11. ožujka 2009.

Tom prigodom gospodin Lange htio bi se sastati s vama, i to u srijedu, 11. ožujka 2009. u 11:00 sati u prostorijama Delegacije Europske komisije, Trg žrtava fašizma 6.

U ime gospodina Vincenta Degerta, predsjednika delegacije,

Antonella de Rossi
Tajnica

Draga gospođo de Rossi,

Hrvatski helsinški odbor je odlučio, sa svim dužnim poštovanjem, prekinuti sve daljnje odnose s delegacijom Europske komisije u Zagrebu dok ne dobijemo barem minimalnog odgovora u svezi s našom aplikacijom za Europsku inicijativu za demokraciju i ljudska prava (EIDHR) - shemu potpore na nacionalnoj razini (CBSS). Htio bih vas podsjetiti da nikad nismo dobili nikakav odgovor na našu aplikaciju, a tek iz iz izvješća jedne druge organizacije civilnog društva u Hrvatskoj zaključili smo da je ona dobila taj važan natječaj. Htjeli bismo znati zašto. Nakon svega, ako EK zahtijeva transparentnost u politici potrošnje svojih članica i kandidata, moglo bi se zaključiti da ju vežu vlastita pravila. Budući da se ovdje bavimo javnim sredstvima, koje plaćaju porezni obaveznici država članice EU, očito je da kriteriji vašeg izbora moraju biti transparentni. U suprotnom, možemo samo zaključiti da je ovdje riječ o samovoljnoj političkoj odluci koja je favorizirala razne miljenike Delegacije EK u Zagrebu. Budući da je Hrvatski helsinški odbor u potpunosti svjestan svojih doprinosa i značaja u našoj zemlji, ne možemo dozvoliti ovakvo neuvažavanje s bilo koje strane.

Zahtjevamo da ovaj odgovor bude odaslan g. Dirku Lange. S naše strane, mi ćemo učiniti sve da on dođe do odgovornih dužnosnika u Bruxellesu.

Srdačan pozdrav,

Ivo Banac
Predsjednik
Hrvatski helsinški odbor za ljudska prava

Poziv za natječaj: 2007-8001-01, Europska inicijativu za demokraciju i ljudska prava (EIDHR) - shema potpore na nacionalnoj razini (CBSS)

Aplikacija – ref.: 222/4, Monitoring suđenja ratnih zločina

Poštovani gospodine Banac,

U odnosu na gore navedeno, nažalost Vas obavještavam da Komisija za evaluaciju nije izabrala vašu aplikaciju za dobivanje sredstava.

Iako vaša aplikacija zadovoljava kriterije kvalitete, dobila je nižu ocjenu nego izabrana aplikacija.

Za vašu informaciju, molimo Vas nađite dolje prosječnu ocjenu vaše aplikacije u skladu s evaluacijskom shemom detaljno predstavljenom u Smjernicama za aplikante.

	Financijske i operacijske mogućnosti	Relevantnost
Prag	12	20
Vaša aplikacija	13,5	20,5

Koristim ovu prigodu da Vam se zahvalim za zainteresiranost u pozivu na natječaj.

Srdačan pozdrav,

Irena Pokas



EUROPEAN UNION
DELEGATION OF THE EUROPEAN COMMISSION
TO THE REPUBLIC OF CROATIA

Head of Delegation

Zagreb, 03 March 2009
DH/KŠ/VD * 17976

Mr Ivo Banac
President
HHO
Antuna Bauera 4/II
10000 Zagreb
Republika Hrvatska

Dear Mr Banac,

The Delegation takes note of your letter of 24th February concerning the award of grants under the EIDHR Country Based Support scheme. You have now received the standard letter of notification foreseen by the EC's financial procedures as received by all applicants for the EIDHR grant scheme in the same situation as yourself. This was sent on 2nd March.

I understand that in the meantime your letter has been distributed to the Diplomatic Community at large. I will therefore use this opportunity to inform more broadly on the procedures of the European Commission concerning its award of grants. These are procedures which we consider to be clear, transparent and a good example of best practices when, inter alia, dealing with a potential conflict of interests.

The European Commission has, along with all large international aid donors, very clear transparent rules concerning the allocation of grant funding. These are based on our financial regulation and implementing rules as adopted by the Council and European Parliament. The rules are publicly available through the European Commission's Europe aid website. The necessary link for applicants was provided in the notification of the call for proposals for EIDHR Country based support scheme on the Delegation's website.

<http://www.delhrv.ec.europa.eu/en/content/news/id/1285>.

These rules clearly define the procedure for the evaluation and the award of grants. The evaluation committee must, under the EU's rules, contain a (non-voting) Chairperson from the Finance and Contracts section of the Delegation, a (non-voting) secretary, also from the Finance and Contracts section, and at least three voting members taken from at least two sections within the Delegation. All members of the Committee must under EU rules sign a declaration of impartiality.

The evaluation committee decided that HHO's proposal met the minimum quality standards to be considered for funding. However, HHO did not receive the top score and given the amount of funds available was placed on the reserve list.

Ordinarily at this point I, as the Delegation's authorising officer, would approve the evaluation Committee's report, notify candidates and sign the contract with the beneficiaries of the grant award.

However, in the specific case of the evaluation of the Lot to which HHO had applied (War crimes trial monitoring) there are in Croatia a limited number of organisations with the necessary expertise. Moreover as the Head of Delegation I have had professional and personal contacts with representatives of all of the organisations who participated in the call for proposals.

For this reason I made use of article 34 of Commission regulation EC, Euratom 2342/2002 of 23 December 2002, which provides the possibility for the authorizing officer to step out of the process and refer it to his hierarchical superior. In this case this person was Mr Bouratsis the Director responsible for the EIDHR budget line in the Directorate General for the External cooperation Programmes (DG AIDCO)

DG AIDCO needed to familiarise itself with the dossier and to verify and approve the decision of the evaluation Committee. Once this had been carried out it was DG AIDCO who made who made the final decision to award the grant.

All of this procedure took some time. There was as a consequence some slippage in notifying your organisation that it was ultimately, despite the quality of the proposal received, not the recipient of a grant. I very much regret any misunderstanding and confusion which may have arisen out of this delay.

I very much hope that the information here will be sufficient to allow the HHO board to revise its earlier decision not to have further contacts with the Delegation. We have had over a very long period a good working relationship with your organisation. The next opportunity to extend this cooperation is the meeting which Mr Lange will hold with a number of NGOs, to which your invitation still stands.

Mr Lange is informed on all financial matters relating to the Delegation and I am copying him on this letter as a matter of course. It is also copied to Mr Bouratsis. All of the above mentioned elements are documented and on file for our internal and external control authorities.

We would further appreciate it if you would extend to us the courtesy of informing us as to any other correspondents to whom the letter has been copied. The Delegation is very happy to explain to these interlocutors as well the manner in which we deal with the issue of potential conflicts of interests.

Yours sincerely,

Vincent Degert

Cc: Mr Dirk Lange, DG ELARG, European Commission
Mr Bouratsis, DG AIDCO, European Commission
Heads of Diplomatic Missions, Zagreb

Annex

text of article 34

1. All financial actors and any other person involved in budget implementation, management, audit or control shall be prohibited from taking any action which may bring their own interests into conflict with those of the Communities. Should such a case arise, the person in question must refrain from such actions and refer the matter to the competent authority.
2. There is a conflict of interests where the impartial and objective exercise of the functions of a financial actor or other person, as referred to in paragraph 1, is compromised for reasons involving family, emotional life, political or national affinity, economic interest or any other shared interest with the beneficiary.

HRVATSKI HELSINŠKI ODBOR ZA LJUDSKA PRAVA

Bauerova 4/II, 10000 Zagreb, CROATIA
Tel (+385)-1-4613 630, Fax (+385)-1-4613 650
E-mail: hho@hho.hr Web: www.hho.hr

HHO

CROATIAN HELSINKI COMMITTEE FOR HUMAN RIGHTS (CHC)

PREDSJEDNIK

CHAIR

Ivo Banac

ZAMJENIK

PREDSJEDNIKA

DEPUTY CHAIR

Ivan Zvonimir Čičak

IZVRŠNI ODBOR

EXECUTIVE BOARD

Berta Dragičević

Vlatko Silobrčić

Jusuf Šehanović

Dragomir Vojnić

RIZNIČAR

TREASURER

v.d. Zvonimir Šikić

IZVRŠNI DIREKTOR

EXECUTIVE

DIRECTOR

Igor Ivašković

ČLANOVI

MEMBERS

Ivo Banac

Relja Bašić

Ivan Zvonimir Čičak

Dushako Delmatho

Krešimir Dolenčić

Berta Dragičević

Mladen Godek

Miro Jakovljević

Dubravka Kocijan-

Hercigonja

Dražen Lalić

Igor Mandić

Vilim Matula

Sanda Miladinov-

Langerholz

Mijo Pavić

Branimir Pofuk

Vlatko Silobrčić

Zlatan Stipišić Gibonni

Jusuf Šehanović

Zvonimir Šikić

Mišo Virag

Dragomir Vojnić


Daniel Žderić

20. ožujak 2009.

Poštovani/e,

Nastavno na korespondenciju s Europskom Komisijom od 16. ožujka šaljem vam slijedeći dokumenti.

Za HHO:



Ivan Zvonimir Čičak

žiro-račun: 2484008-1101688773 (Raiffeisen Bank) – bank account: 7030-0755958 IBAN HR7524840082500007353 SWIFT RZBHHR2X

Awarded: 1989 European Human Rights Prize by the Council of Europe, 1988 Human Rights Prize by the Dr. Bruno Kreisky Stiftung

HRVATSKI HELSINŠKI ODBOR ZA LJUDSKA PRAVA

Bauerova 4/II, 10000 Zagreb, CROATIA
Tel (+385)-1-4613 630, Fax (+385)-1-4613 650
E-mail: hho@hho.hr Web: www.hho.hr



CROATIAN HELSINKI COMMITTEE FOR HUMAN RIGHTS (CHC)

PREDSJEDNIK
CHAIR

Ivo Banac

ZAMJENIK
PREDSJEDNIKA
DEPUTY CHAIR

Ivan Zvonimir Čičak

IZVRŠNI ODBOR
EXECUTIVE BOARD

Berta Dragičević
Vlatko Silobrčić
Jusuf Šehanović
Dragomir Vojnić

RIZNIČAR
TREASURER

v.d. Zvonimir Šikić

IZVRŠNI DIREKTOR

EXECUTIVE
DIRECTOR
Igor Ivašković

ČLANOVI
MEMBERS

Ivo Banac
Relja Bašić
Ivan Zvonimir Čičak
Dushako Delmatho
Krešimir Dolenčić
Berta Dragičević
Mladen Godek
Miro Jakovljević
Dubravka Kocijan-
Hercigonja
Dražen Lalić
Igor Mandić
Vilim Matula
Sanda Miladinov-
Langerholz
Mijo Pavić
Branimir Pofuk
Vlatko Silobrčić
Zlatan Stipišić Gibonni
Jusuf Šehanović
Zvonimir Šikić
Mišo Virag
Dragomir Vojnić
Daniel Žderić

16. ožujka 2009.

g. Vincent Degert
šef Delegacije
Delegacija Europske komisije
u Republici Hrvatskoj
Trg žrtava fašizma 6
10000 Zagreb

Dragi g. Degert,

Zahvaljujem na Vašem pismu od 3. ožujka. Premda su članovi Hrvatskog helsinškog odbora (HHO) zadovoljni što smo dobili prilično detaljan prikaz procedure što je navodno prevagnula u prilog odbacivanja naše aplikacije, još uvijek nemamo odgovor na temeljno pitanje: zašto je tender dodijeljen drugim organizacijama a ne HHO-u, ili, da upotrijebim izraz is Vašeg pisma, zašto HHO "nije dobio najveći zbir bodova"? Štoviše, proceduralna dimna zavjesa još više nas udaljuje od pravog odgovora.

Činjenice su sljedeće: (1) HHO bio je jedina hrvatska nevladina organizacija što se dubinski bavila dokumentiranjem ratnih zločina počinjenih na svim stranama za rata protiv Hrvatske (1991.-1995.). Ovo smo obavili izloživši se velikim opasnostima, ali izuzetno uspješno. U vrijeme kad je HHO radio na ovim izuzetno važnim poslovima organizacije koje ste upravo nagradili uopće nisu imale udjela u takvim djelatnostima, pa stoga i nisu imale pristup haaškom tužiteljstvu i Sudu općenito; dapače, u nekim slučajevima nisu ni postojale; (2) Naš je projekt imao biti vođen od g. Ivana Zvonimira Čička, bivšeg predsjednika HHO-a i mog sadašnjeg zamjenika, koji je međunarodno priznat kao stručnjak za ratne zločine i koji je napisao stotine članaka o ovom predmetu. Osim njega, predložili smo kao svoje savjetnike gđu. Natašu Kandić i gđu. Judith Miller, koje ne treba predstavljati kad je riječ o poznavanju tematike ratnih zločina. Umjesto toga, nagradili ste projekt na čelu s gđom. Katarinom Kruhonja, liječnicom po struci, jednom od utemeljiteljica HHO-a, ali nažalost osobom koja je našu organizaciju napustila zbog straha za vlastitu sigurnost upravo kad smo počeli istraživati ratne zločine; (3) U našem smo prijedlogu obećali da će naši promatrači na suđenjima bitiiskusni pravници, umirovljeni suci ili odvjetnici, aktivni odvjetnici koji su članovi našeg Odbora ili naši suradnici, te službenici u našem uredu, po struci diplomirani pravnici i politolozi. Umjesto toga, nagradili ste skupinu organizacija koja tek sada, zahvaljujući Vašoj dotaciji, raspisuje natječaj za promatrače iskusne u pravnim pitanjima, informatički,

žiro-račun: 2484008-1101688773 (Raiffeisen Bank) – bank account: 7030-0755958 IBAN HR7524840082500007353 SWIFT RZBHR2X

itd. (4) Prema prijedlogu projekta jedan od rezultata trebao je biti izrada baze podataka o žrtvama rata. Najveći dio toga već se nalazi u našem bogatom arhivu, prikupljenom terenskim radom tijekom 1990-ih, koji je bio, a i sad je, dostupan haaškim istraživačima. Umjesto toga, nagradili ste skupinu organizacija bez vlastitih arhivskih izvora o ovoj temi; (5) Prema prijedlogu projekta nagrađeni su morali pokazati sposobnost za javnim zagovaranjem vladavine prava i žrtava ratnih zločina. Tako što može poći za rukom samo organizacijama poput HHO-a, sa svojim elitnim statusom u hrvatskom društvu, gdje utječu u društveno relevantnom krugu i uživaju pozornost svih ustanova hrvatskog društva. Umjesto toga, nagradili ste skupinu organizacija koje tako što ne mogu tvrditi.

Kao što vidite, držimo da posljedice ovog natječaja samo otkrivaju greške onih što su odlučivali; štoviše, da je riječ o rasipanju javnih fondova EU-a, koje su omogućili porezni obveznici. A mi još uvijek ne znamo zašto. Zacijelo ne mislite da je ovo pitanje dobilo odgovor pozivanjem na opskurno bodovanje što nama ne znači ništa, a vjerojatno se ni Vama.

Impresioniram sam elegantnim načinom kojim ste se distancirali od odluke evaluacijskog odbora. Velite da ste mogli "odobriti evaluaciju izvješća odbora", ali ste umjesto toga odabrali sve prepustiti Vašem "hijerarhijskom nadležnom", g. Aristotelisu Bouratsisu, osobi "odgovornoj za EIDHR-ove proračune u Ravnateljstvu za vanjske kooperativne programe (DG AIDCO)". Ova osoba – kasnije zapravo navodite ustanovu DG AIDCO – "morala se upoznati s dosjeom, te ovjeriti i odobriti odluku evaluacijskog odbora". Velite da ste odabrali takav put jer ste "imali profesionalne i osobne kontakte s predstavnicima svih organizacija što su sudjelovale u natječaju". Štoviše, ljubazno ste mi prosljedili tekst što bi trebao biti čl. 34. propisa EK, Euratom 2343/2002 od 23. prosinca 2002. što upravlja predmetima u svezi sa sukobom interesa. Međutim, nakon što sam pronašao izvorni dokument uvjerio sam se da mi niste poslali tekst čl. 34. nego jedan drugi tekst na sličnu temu. To me je iznenadilo jer stvarni čl. 34, st. 2, vrlo jasno iznosi da "mjerodavni ovlaštenik iz čl. 52(2). Financijskih pravila mora biti hijerarhijski naređen članu ureda o kojemu je riječ. Hijerarhijski nadređeni pismeno će potvrditi postoji li ili ne postoji sukob interesa. Ako postoji, hijerarhijski će nadređeni osobno poduzeti odgovarajuće mjere".

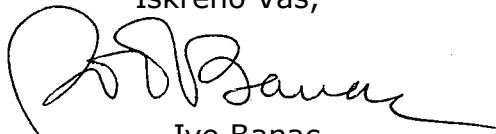
Ovo bi trebalo značiti da je Vaš hijerarhijski nadređeni utvrdio da ste u ovom slučaju bili u sukobu interesa, nešto što mi nismo tvrdili, ali ćemo zacijelo uzeti na znanje. Istine radi, nije to daleko od naših osjećaja, naime, da je Delegacija EK u Zagrebu bila pod utjecajem nepovoljnih mišljenja naših raznih protivnika i konkurenata, koji su tijekom 2008. zdušno radili kako bi onemogućili rad našeg Odbora. Umjesto da naša upozorenja i objašnjenja ozbiljno shvatite odlučili ste zauzeti stav protiv HHO-a. Stoga i nije tako bitno tko je *odobrio* odluku neidentificiranog evaluacijskog odbora. Ovo sasvim sigurno nije transparentno ponašanje, a potpuno je nedostojno organa Europske Unije.

Dodao bih da sam gore citirane stvarne propise EK-a doživio izuzetno poučnim, te uvidio da je Vaše ponašanje predstavljalo kršenje niza odrednica. Prostor ne dopušta detaljniji iskaz, no upozorio bih Vas na čl. 149., st. 1., koji glasi: "Uprave koje obavljaju ugovore obavijestit će kandidate i tenderere što je moguće prije o odlukama što su donesene glede nagrade ugovora, *uključujući razloge za bilo koju odluku protiv odobrenja ugovora* ako je postojao natječaj o tenderu ili da ponovno otpočnu istu proceduru" (kurziv, I.B.). To je zapravo što mi tražimo i na čemu insistiramo.

HHO se ničega ne boji ništa ne sakriva. Naša je povijest do te mjere poznata, da se ne može ignorirati ili ponižavati. Ovu korespondenciju predat ćemo hrvatskoj i stranoj javnosti. Učinit ćemo je dostupnom europskim i hrvatskim državnim ustanovama, diplomatskom zboru i medijima. Također nećemo odustati od rada na ratnim zločinima, na čemu smo radili prije nego što su europski fondovi bili dostupni i na čemu ćemo ustarajiti i ako ih više nikad ne dobije-

mo. Korisno bi bilo, međutim, kad biste ponovno promislili Vaše korake. Greške i zablude obično se gomilaju. Nakon nekog vremena mogu postati nepremostive prepreke svakom razgovoru. Što se nas tiče, ostajemo otvoreni dijalogu i suradnji, ali ne pod cijenu zanemarivanja nefer i neprihvatljivog ponašanje, koje je štoviše protivno samim pravilima EK-a.

Iskreno Vaš,



Ivo Banac
predsjednik